

ElaN Languages neemt Duitse groep Lingua-World GmbH over

PARIJS, 5 JULI 2023 – ElaN Languages, een *tech-enabled Language Service Provider* waarin Andera Expansion 3 een meerderheidsaandeel heeft, neemt de Duitse Lingua-World-groep over. Als een van de grootste aanbieders van (ver)taaldiensten in België krijgt ElaN Languages hiermee voet aan de grond op de Duitse markt.

ElaN Languages, met een omzet van ongeveer 20 miljoen euro, heeft de voorbije 30 jaar een solide reputatie opgebouwd met een hoogstaande dienstverlening aan een brede waaier heel veeleisende klanten. Daar horen onder andere de Belgische nationale en regionale overheden, de Europese Commissie en tal van Europese privébedrijven van alle groottes bij. Voor hen is elke vertaling van cruciaal belang.

De groep biedt vooral vertaaldiensten aan in een breed scala domeinen (financieel, juridisch, medisch, commercieel, administratief enz.) en voor heel wat soorten documenten (websites, juridische documenten, jaarverslagen, technische en commerciële communicatie enz.). ElaN Languages kan terugvallen op een unieke expertise die een menselijke touch combineert met de meest geavanceerde technologieën (kunstmatige intelligentie / *Natural Language Processing*) op een eigen technologisch platform.

De Lingua-World-groep, die in 2007 is opgericht en eigendom is van de familieholding GeTraNet Holding GmbH, heeft 45 mensen in dienst en draait een omzet van 9 miljoen euro. De groep is een van de grootste aanbieders van vertaal- en tolkdiensten in Duitsland en bedient zijn openbare en particuliere klanten via 6 entiteiten en 11 kantoren in de belangrijkste Duitse agglomeraties.

Robrecht Beliën en Geert De Blende, de twee CEO's van de **ElaN Group**, geven meer uitleg: *“We zijn erg enthousiast over het vooruitzicht om Lingua-World in de ElaN Group op te nemen. Zo verkrijgen we een sterke positie op de Duitse markt, die voor ons bijzonder aantrekkelijk is. ElaN en Lingua-World vullen elkaar erg goed aan. We zijn ook heel blij dat Tom-Jordi Ruesch, de CEO van Lingua-World, heeft besloten om aan boord te blijven. Samen kunnen we aardig wat voordeel halen uit de commerciële en operationele synergieën die in het verschiep liggen.”*

Tom-Jordi Ruesch, de CEO van Lingua-World GmbH, licht nog verder toe: *“De Lingua-World-groep is een belangrijke speler op de Duitse vertaal- en tolkmarkt. Sinds enkele jaren groeit die erg snel. ElaN is een heel dynamische onderneming. De focus op kwaliteit en de bedrijfscultuur bij ElaN lijken sterk op wat mijn familie en ik in meer dan 15 jaar hebben opgebouwd bij Lingua-World. Ik zie in hen de ideale partner.”*

Olivier Le Gall en Mayeul Caron, partners, en **Nicolas Debonneuil**, Privaty Equity Investors Director bij **Andera Partners**, voegen hier nog het volgende aan toe: *“ElaN doet met de overname van de Lingua-World-groep een strategische zet. Zo verkrijgen we een belangrijke positie op de Duitse markt en zijn we zowat overal in Europa vertegenwoordigd. Toen we investeerden in ElaN, stelden we ons als doel om die groep in 5 jaar tijd dubbel zo groot te maken. Dankzij de overname van Lingua-World hebben we die doelstelling na slechts één jaar al voor de helft bereikt. Met deze overname verwelkomen we ook twee nieuwe minderheidsaandeelhouders: BNP Paribas Fortis en Caisse d'Epargne Hauts de France. Zij zullen ons helpen met de overnames die in de pijplijn zitten.”*

Andera Partners ondersteunt als meerderheidsaandeelhouder van ELAN Languages sinds april 2022 het managementteam onder leiding van Robrecht Beliën en Geert De Blende bij de snelle groei van de groep. Na drie overnames in Nederland (onder meer PassworD in 2020), Polen (Translatic in 2021) en Duitsland (Lingua-World in 2023) boekt de ELAN Group een omzet van bijna 30 miljoen euro. De groep heeft 130 medewerkers in 15 kantoren, bedient ongeveer 3.500 klanten en speelt als goed geolied geheel een actieve rol in de consolidatie van de (ver)taalmarkt in Europa.

BETROKKEN PARTIJEN

• Kopende partijen:

- **Andera Partners:** Olivier Le Gall, Mayeul Caron, Nicolas Debonneuil, Laetitia Bouron
- **Management:** Robrecht Beliën, Geert De Blende
- **BNPP / Fortis:** Sven Vermeulen, Toon Frans
- **Caisse d'Épargne Hauts de France:** Franck Flouquet
- **Advies:**
 - Financieel advies: J Square Conseil (Jennifer Johns)
 - Financiële due diligence: Grant Thornton (Klaus Schaldt, Tobias Kluth)
 - Fiscale due diligence: Grant Thornton (Stefan Hahn, Nicolas Brügger)
 - Juridisch advies en juridische due diligence: AceLaw (Didier Roemers, Wouter Verhelst), Heuking Kühn Lüer Wojtek (Bodo Dehne, Sarah Radon)
 - Structuur: Eight Advisory (Christian Van Craeyvelt, Bram De Roo)
- **Financiering:**
 - **KBC:** Nico Melsens, Tim Van der Straeten, Wouter Billen
 - **ING:** Kathleen Van Rompay, Joris Didden
 - Advies financiering: Jones Day (Ferdinand Brughmans, Laurent Vercauteren)
- **Overdragers:**
 - **Management:** Tom-Jordi Ruesch
 - **Advies:**
 - Financieel advies: Proventis (Rainer Wieser)

OVER ANDERA PARTNERS

Andera Partners werd meer dan 20 jaar geleden opgericht en is een belangrijke investeerder in niet-beursgenoteerde ondernemingen in Frankrijk en daarbuiten. De teams beheren meer dan 4 miljard euro in uiteenlopende domeinen: biowetenschappen (Andera Life Sciences), expansie- en buy-outkapitaal (Andera MidCap, Andera Expansion/Croissance, Andera Co-Invest), activiteiten zonder sponsor (Andera Acto) en de ecologische transitie (Andera Infra).

Andera Partners heeft als missie bedrijven en hun managers te helpen een aanzienlijke en duurzame groei te realiseren. De mooie resultaten die we onze beleggers bieden, zijn te danken aan de solide samenwerking tussen de ondernemers in wie we investeren en onze teams, gebaseerd op gedeelde waarden. Samen presteren, zij aan zij (de *Power of And*): daar draait het om voor Andera Partners.

Andera Partners is gevestigd in Parijs en heeft kantoren in Antwerpen, Milaan en München. De onderneming is voor 100 % in handen van haar eigen teams. Die tellen in totaal bijna 110 mensen, onder wie 67

investeringsprofessionals. Andera Partners is georganiseerd als een partnerschap en wordt beheerd door een comité van 12 partners.

CONTACTPERSOON PERS

- Clément BENETREAU – Bien Commun Advisory – c.benetreau@bcadvisory.fr – +33 6 76 14 02 02
- Bénédicte DEBUSSCHERE – Bien Commun Advisory – b.debusschere@bcadvisory.fr – +33 6 48 56 70 71
- Nicolas DELSERT – Andera Partners – n.delsert@anderapartners.com – +33 6 22 67 71 17